

December 22, 1971

**Summary of protocol on exchanges of informational
experience between the interior ministries of the
Soviet Union and Czechoslovak Republic to occur in
1972**

Citation:

"Summary of protocol on exchanges of informational experience between the interior ministries of the Soviet Union and Czechoslovak Republic to occur in 1972", December 22, 1971, Wilson Center Digital Archive, Archiv Bezpečnostních Složek
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/113496>

Summary:

This document outlines methods to improve the exchange of informational experience between the Soviet Union and CSSR in 1972. Strategies to increase cooperation include the development and stabilization of friendly relations, the exchange of government publications and the organization of recreational activities between the two countries, among many other ways.

Original Language:

Czech,Russian

Contents:

Original Scan

57
471

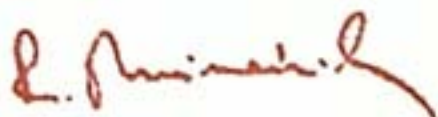
ARCHIV BEZPEČNOSTNICH SLOVAK
www.narodniarchiv.sk

FMY - 09/R - SSSR - 1971

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

Odbor archivní a spisové služby
 ZRUŠEN STUPEŇ UTAJENÍ (SVAZKU)
 dnem 1. 4. 1999, pokynem MV č. 6/1999.

Radek Minárik



Příloha k čj.: VB-032/I-2-73

~~Tajné~~

Výtisk č.: 1

P Ř E H L E D

o plnění článku 10 Protokolu o výměně informačních
 zkušeností

Na základě Protokolu o opatřeních, vyplývajících z Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra ČSSR a ministerstvem vnitra SSSR na rok 1972 byl plněn článek 10 Protokolu o výměně informačních materiálů takto:

Podle Protokolu:

1. Sovětskaja milicija - 10 výtisků
2. K novému životu - 3 výtisky
3. Práce Všesvazového vědeckovýzkumného ústavu MVD SSSR - 1 výtisk a publikace tohoto ústavu
4. Práce VŠ MVD SSSR - 1 výtisk

Bylo zasíláno:

- 10 výtisků
- ∅
- 1 výtisk č. 19 a 26 titulů publikací
- 1 výtisk č. 30, 31, 32 a Sborník prací aspirantů kandidatury věd VŠ MVD SSSR č. 3

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 4. 2002 podle ustanovení § 17 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

P R O T O K O L

o opatřeních vyplývajících z Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra ČSSR a ministerstvem vnitra SSSR na rok 1972

Na základě čl. 10 Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitra ČSSR a ministerstvem vnitra SSSR, uzavřené dne 27. února 1971, a ve snaze o další rozvoj a upevnění přátelských vztahů, se federální ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR rozhodla, že v roce 1972 uskuteční tato opatření:

Článek 1.

Ministerstvo vnitra SSSR v roce 1972 vyšle a federální ministerstvo vnitra ČSSR přijme tyto delegace:

- 3 pracovníky ke konzultaci otázek, týkajících se automatizace informačního a evidenčního systému kriminální služby /I. čtvrtletí - 7 dní/;
- 2 pracovníky k seznámení se s organizací zavádění operativně-technických prostředků v činnosti útvarů VB, se systémy a aparaturou VKV radiospojení, vyráběnou firmou TESLA /II. čtvrtletí - 7 dní/;
- 2 pracovníky k seznámení se se systémem zabezpečení důležitých objektů národního hospodářství útvary, které se zabývají bojem proti hospodářské kriminalitě /BRS/ - /II. čtvrtletí - 7 dní/;
- 3 pracovníky k výměně zkušeností z problematiky vyšetřování /III. čtvrtletí - 7 dní/;
- 2 pracovníky k seznámení se s formami vzájemné součinnosti útvarů dopravní služby VB z hlediska používání centrální evidence přepravovaných nákladů a možností navázání pracovních kontaktů v případech rozkrádání v mezinárodní přepravě nákladů /IV. čtvrtletí - 7 dní/;

- 2 -

- 3 pracovníky ke konzultaci problematiky politicko-výchovné práce na útvech VB /milice/ - /IV. čtvrtletí - 7 dní/.

Článek 2.

Federální ministerstvo vnitra ČSSR v roce 1972 vyšle a ministerstvo vnitra SSSR přijme tyto delegace:

- 3 pracovníky k výměně zkušeností z úseku boje s trestnou činností na železnici /I. čtvrtletí - 7 dní/;
- 4 pracovníky k seznámení se s organizací, vybavením a funkcí operačních středisek, s problematikou využívání zabezpečovací techniky, včetně ochrany objektů /II. čtvrtletí - 6 dní/;
- 2 pracovníky ke konzultaci zkušeností z přípravy vedoucích funkcionářů v otázkách řízení bezpečnostních akcí při narušování klidu a veřejného pořádku většího rozsahu - konzultace přípravy velitelsko-štábního cvičení /II. čtvrtletí - 4 dny/;
- 3 pracovníky ke konzultaci a výměně zkušeností na úseku organizace a řízení výzkumu a expertizní činnosti v oboru kriminalistické taktiky a techniky a systému vědeckých informací /III. čtvrtletí - 6 dní/;
- 3 pracovníky k výměně zkušeností z plnění dohod o bezvívovém styku a ze zpracovávání dokumentace a evidencí po linii víz /III. čtvrtletí - 5 dní/;
- 2 pracovníky ke studiu systému taktiky a techniky boje s výrobcí, rozšiřovateli a uživateli omamných prostředků /IV. čtvrtletí - 5 dní/;
- 3 pracovníky k výměně zkušeností na úseku pátrání a odhalování trestných činů, zejména v oblasti hospodářské kriminality /IV. čtvrtletí - 7 dní/.

- 3 -

Článek 3.

Obě ministerstva za účelem provedení opatření, uvedených v člancích 1. a 2. tohoto Protokolu, se budou vzájemně a včas informovat o složení vysílané delegace a o konkrétních otázkách, které mají být projednány v druhé zemi.

Článek 4.

Výdaje spojené se služebními cestami odborníků, funkcionářů a vědeckých pracovníků obou ministerstev budou hrazeny podle zásady vzájemnosti přijímajícím ministerstvem do celkové výše 84 dní služebních cest.

Výdaje u všech ostatních služebních cest budou hrazeny ministerstvem, které má na uskutečnění cesty zájem.

Článek 5.

Ministerstvo vnitra SSSR v roce 1972 přijme a federální ministerstvo vnitra ČSSR vyšle ke studiu:

a/ na Vysokou školu MV SSSR:

- 7 pracovníků na Fakultu inženýrské protipožární techniky a bezpečnosti na 4 roky s nástupem od 1. září 1972,
- 8 pracovníků na Fakultu pro přípravu pracovníků milice na 4 roky s nástupem od 1. září 1972.

Ministerstvo vnitra SSSR projedná na žádost federálního ministerstva vnitra ČSSR přijetí pracovníků MV ČSSR k dálkové aspirantuře na Vysokou školu MV SSSR;

b/ na Vysokou školu politickou MV SSSR:

- 20 pracovníků na 4 měsíce s nástupem od 10. 1. 1972;

- 4 -

- c/ - 8 pracovníků z úseku operativy a kriminalistiky do kursu k přípravě kriminalistů na 8 měsíců,
- 20 pracovníků z řad náčelníků okresních oddělení VB a pracovníků na této úrovni do dvouměsíčních kursů za účelem zvýšení kvalifikace.
Nástupní termíny budou určeny v dohodě obou ministerstev.

Článek 6.

Obě ministerstva se budou vzájemně informovat o sympoziích, kongresech a dalších akcích, kterých se zúčastní jedna ze stran, zejména v otázkách zajímavých druhou stranu.

Článek 7.

Obě ministerstva si vzájemně vymění do konce února 1972 plány činnosti Kriminalistického ústavu VB federální správy VB FMV ČSSR a Vsesvazového vědecko-výzkumného ústavu MV SSSR na rok 1972 v otázkách zajímavých obě strany, za účelem posouzení možností vzájemné spolupráce.

Článek 8.

Náčelník Správy VB Východoslovenského kraje na straně jedné a náčelník Správy MV Zakarpatské oblasti a náčelník odboru Lvovské železnice na straně druhé budou i nadále pokračovat v konzultacích o otázkách vzájemné součinnosti útvarů VB a milice - sousedících spolu státní hranicí - při řešení problémů spojených s ochranou veřejného pořádku, s odhalováním a předcházením trestné činnosti v pohraničních oblastech a s předcházením trestné činnosti na úseku železniční dopravy nákladů.

Za účelem projednání konkrétních otázek zajímavých obě pohraniční oblasti budou Správa VB Východoslovenského kraje a Správa MV Zakarpatské oblasti podle potřeby dohodnutou formou, přijatou v obou zemích, vysílat vzájemně zástupce příslušných služeb.

- 5 -

Článek 9.

Obě ministerstva v souvislosti s organizovanou zahraniční rekreací svých příslušníků a členů jejich rodin si do 1. dubna 1972 vzájemně vymění 40 poukazů do svých rekreačních zařízení.

Doba pobytu na dovolené je 26 dnů, z toho:

pobyt v rekreačním zařízení	- 21 dnů
pobyt v hlavním městě	- 3 dny
příjezd a odjezd	- 2 dny

Za první den pobytu je považován den příjezdu do země a za poslední den odjezdu.

MV SSSR zajistí pobyt v rekreačním zařízení "SALJUT" v Soči pro první skupinu rekreantů - 20 osob - v termínu od 12. července do 6. srpna 1972, a pro druhou skupinu rekreantů - 20 osob - v termínu od 3. srpna do 28. srpna 1972.

FMV ČSSR zajistí pobyt pro 40 rekreantů v zotavovně "MYSLIVNA" v Karlových Varech v době od 9. července do 3. srpna 1972.

Obě ministerstva uhradí veškeré výdaje spojené se zajištěním pobytu rekreantů ve své zemi podle zásady vzájemnosti. Úhrada těchto nákladů mezi ministerstvy se neprovádí.

Dopravu rekreantů MV SSSR z Moskvy do Karlových Var a zpět zajistí MV SSSR. Dopravu rekreantů FMV ČSSR z Prahy do Soči a zpět zajistí FMV ČSSR.

Určení pracovníci obou ministerstev si navzájem podají zprávu o počtu členů každé skupiny rekreantů, jejich složení a o místě a době příjezdu.

Ministerstvo vnitra přijímající země poskytne každé skupině rekreantů překladatele, dopravní prostředek pro zájezdy a zajistí kulturní program.

Článek 10.

Obě ministerstva si budou vzájemně vyměňovat odbornou literaturu a materiály zevšeobecňující zkušenosti na úseku ochra-

- 6 -

ny veřejného pořádku, předcházení trestné činnosti, bezpečnosti silničního provozu, protipožární ochrany a dalších problematik, zajímavých útvarů MV.

Ministerstvo vnitra SSSR bude zasílat federálnímu ministerstvu vnitra ČSSR tyto publikace:

časopis "Sovětská Milice"	- 10 výtisků
časopis "K novému životu"	- 3 výtisky
časopis "Požární ochrana"	- 9 výtisků
práce Vysoké školy MV SSSR, knihy, brožury a ostatní publikace této školy	- po 3 výtiscích
práce Všesvazového vědecko-výzkumného ústavu MV SSSR, knihy, brožury a ostatní publikace tohoto ústavu	- po 3 výtiscích
Express-informace Všesvazového vědecko-výzkumného ústavu protipožární ochrany MV SSSR	- 5 výtisků.

Federální ministerstvo vnitra ČSSR bude zasílat ministerstvu vnitra SSSR tyto publikace:

časopis "Bezpečnost"	- 10 výtisků
časopis "Kriminalistický sborník"	- 10 výtisků
časopis "Československá kriminalistika"	- 6 výtisků
"Statistická ročenka o stavu zločinnosti v ČSSR"	- 5 výtisků
časopis "Požární ochrana"	- 5 výtisků
"Informační výběr", vydávaný FS VB FMV ČSSR	- po 2 výtiscích.

Vzájemná výměna odborné literatury se provádí bezplatně.

- 7 -

Redakce časopisů i ostatních periodických publikací obou ministerstev si budou na základě dohodnutých zásad vyměňovat články a materiály o otázkách, které je zajímají.

Výměna odborné literatury a materiálů se bude provádět:
ze strany MV SSSR cestou odboru mezinárodních vztahů
MV SSSR,

ze strany FMV ČSSR cestou odboru pro mezinárodní styky
FMV ČSSR.

Odborná literatura a materiály se budou zasílat jednou
za měsíc.

Článek 11.

Protokol nabývá účinnosti dnem podpisu.

Zhodnocení plnění Protokolu na rok 1972 a podpis Protokolu na rok 1973 se uskuteční ve IV. čtvrtletí 1972 v Moskvě. K tomu účelu si obě ministerstva v říjnu 1972 vymění návrhy Protokolu na rok 1973.

Protokol byl sepsán ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Dáno v Praze dne 22. prosince 1971.

Za federální ministerstvo
vnitřní záležitostí
ČSSR:

Náměstek ministra vnitra
ČSSR

J. Pješčak

Za ministerstvo vnitra
SSSR:

Náměstek ministra vnitra
SSSR

B. T. Šumilin

П Р О Т О К О Л

о мероприятиях по сотрудничеству между Министерством внутренних дел ЧССР и Министерством внутренних дел СССР на 1972 год

В соответствии со статьей 10 Соглашения о сотрудничестве, заключенного между Министерством внутренних дел ЧССР и Министерством внутренних дел СССР 27 февраля 1971 года, руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию и укреплению дружественных отношений, Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР договорились о проведении в 1972 году следующих мероприятий :

Статья 1

Министерство внутренних дел СССР направит , а Министерство внутренних дел ЧССР примет в 1972 году :

- 3 сотрудников МВД СССР по приглашению МВД ЧССР для проведения консультаций по разработке проекта системы обработки информации и учета в органах уголовного розыска (I квартал, срок пребывания - 7 дней) ;
- 2 сотрудников МВД СССР для изучения организации внедрения оперативно-технических средств в деятельность органов внутренних дел; ознакомление с системой и аппаратурой УКВ радиосвязи, выпускаемой фирмой "ТЕСЛА" (II квартал, срок пребывания - 7 дней) ;
- 2 сотрудников МВД СССР для изучения организации оперативного обслуживания объектов народного хозяйства аппаратами ВХСС (II квартал, срок пребывания - 7 дней) ;
- 3 сотрудников МВД СССР для ознакомления с опытом работы следственных аппаратов (III квартал, срок пребывания - 7 дней)
- 2 сотрудников МВД СССР для изучения способов взаимодействия транспортных органов милиции на основе использования системы централизованного учета грузов и возможности установки деловых контактов по делам о хищении международных грузов (IV

-2-

квартал, срок пребывания - 7 дней) ;

- 3 сотрудников МВД СССР с целью обмена опытом по организации политико-воспитательной работы среди личного состава милиции (IV квартал, срок пребывания - 7 дней) .

Статья 2

Министерство внутренних дел ЧССР направит, а Министерство внутренних дел СССР примет в 1972 году :

- 3 сотрудников МВД ЧССР с целью обмена опытом работы по борьбе с преступной деятельностью на железнодорожном транспорте (I квартал, срок пребывания - 7 дней) ;

- 4 сотрудников МВД ЧССР для изучения организации и оснащение пультов управления охраной сигнализации, охраной техники, а также работы Управления вневедомственной охраны МВД СССР (II квартал, срок пребывания - 6 дней) ;

- 2 сотрудников МВД ЧССР для изучения опыта проведения уче- ния руководящих кадров по вопросам действий органов внутренних дел при предупреждении и пресечении массовых беспорядков (II квартал, срок пребывания - 4 дня) ;

- 3 сотрудников МВД ЧССР с целью обмена опытом работы по линии организации и руководства экспертной и научно-исследова- тельской деятельности в области криминалистической тактики и техники, а также системы научно-технической информации (III квартал, срок пребывания - 6 дней) ;

- 3 сотрудников МВД ЧССР для изучения практики выполне- ния соглашений о безвизовых поездках и ознакомления с оформле- нием документации по линии виз и регистраций (III квартал, срок пребывания - 5 дней) ;

- 2 сотрудников МВД ЧССР для изучения тактики и техники борьбы против лиц, производящих, распространяющих и использующих наркотики (IV квартал, срок пребывания - 5 дней) ;

- 3 сотрудников МВД ЧССР для изучения опыта работы органов уголовного розыска и БХСС при раскрытии преступлений (IV квартал, срок пребывания - 7 дней) .

-3-

Статья 3

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР с целью осуществления мероприятий, предусмотренных статьей 1 и статьей 2 настоящего Протокола будут заблаговременно извещать друг друга о составе выезжающих делегаций и о конкретных вопросах, намечаемых для изучения во время пребывания в стране.

Статья 4

Расходы по приему специалистов, представителей и научных сотрудников обоих Министерств общим объемом 84 человеко-дня с каждой стороны будут осуществляться на основе взаимности за счет принимающего Министерства. Все остальные поездки сверх указанного количества оплачиваются за счет заинтересованного Министерства.

Статья 5

Министерство внутренних дел СССР примет, а Министерство внутренних дел ЧССР направит на обучение в 1972 году :

а) В Высшую школу МВД СССР :

- 7 сотрудников МВД ЧССР на факультет по подготовке инженеров по противопожарной технике и безопасности (срок обучения - 4 года, начало обучения - 1 сентября 1972 года) ;

- 8 сотрудников МВД ЧССР на факультет по подготовке работников милиции (срок обучения - 4 года, начало обучения - 1 сентября 1972 года) .

МВД СССР рассмотрит по просьбе МВД ЧССР вопрос о приеме сотрудников МВД ЧССР в заочную аспирантуру Высшей школы МВД СССР.

б) В Высшую политическую школу МВД СССР :

- 20 сотрудников МВД ЧССР (срок обучения - 4 месяца, начало обучения - 10 января 1972 года) .

в)

- 8 сотрудников оперативных и криминалистических подразделений МВД ЧССР на курсы по подготовке криминалистов (срок обучения - 8 месяцев) ;

-4-

- 20 сотрудников МВД ЧССР на двухмесячные курсы по повышению квалификации начальников районных отделов органов внутренних дел .

Сроки приема будут согласованы дополнительно.

Статья 6

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут ставить друг друга в известность о симпозиумах, конгрессах и других мероприятиях, в которых будет принимать участие одна из Сторон, и о результатах информировать другую Сторону по интересующим ее вопросам .

Статья 7

Оба министерства взаимно обмениваются до конца февраля 1972 года планами деятельности Всесоюзного научно-исследовательского института МВД СССР и Криминалистического института Федерального Управления Общественной безопасности МВД ЧССР по интересующим обе стороны вопросам с целью обсуждения возможности взаимного сотрудничества .

Статья 8

Начальник УВД Закарпатской области и начальник отдела Львовской железной дороги, с одной стороны, и начальник УОБ Восточнословацкого края, с другой стороны, будут продолжать обмен мнениями по вопросам взаимодействия сопредельных органов внутренних дел для рассмотрения проблем, связанных с охраной общественного порядка, выявлением и предупреждением преступности в пограничных районах, а также предупреждением преступлений при перевозках грузов железнодорожным транспортом .

Для решения конкретных вопросов, представляющих взаимный интерес для обеих пограничных областей, УВД Закарпатской области и УОБ Восточнословацкого края будут, по мере необходимости, обмениваться в установленном в каждой стране порядке представителями соответствующих служб .

Статья 9

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР с целью организации отдыха сотрудников органов внутренних дел и членов их семей обмениваются до 1 апреля 1972 года на взаимной основе 40 путевками в принадлежащие им санатории.

Продолжительность пребывания на отдыхе - 26 дней, включая день приезда и отъезда, в том числе :

- | | |
|--------------------------|-----------|
| - пребывание в санатории | - 21 день |
| - пребывание в столице | - 3 дня |
| - приезд и отъезд | - 2 дня |

Первым днем пребывания считается день прибытия в страну, последним - день отъезда из страны.

МВД СССР организует прием в санатории "САЛЮТ" для первой группы отдыхающих в количестве 20 человек в период с 12 июля по 6 августа и для второй группы в том же количестве - с 3 августа по 28 августа.

Министерство внутренних дел ЧССР организует прием 40 отдыхающих в санатории "МЫСЛИВНА" на курорте Карловы Вары в период с 9 июля по 3 августа.

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР принимают на себя расходы, связанные с организацией отдыха в их стране. Возмещение расходов, связанных с обменом отдыхающих, не производится.

Проезд отдыхающих Министерства внутренних дел СССР из Москвы в Карловы Вары и обратно обеспечивается Министерством внутренних дел СССР. Проезд отдыхающих МВД ЧССР в Сочи и обратно обеспечивается Министерством внутренних дел ЧССР.

Уполномоченные обоих Министерств уведомляют друг друга о численности группы, составе, а также о времени и месте прибытия. Министерство внутренних дел принимающей страны предоставляет для каждой группы переводчика и необходимый транспорт для экскурсий, а также организует культурную программу.

Статья 10

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут осуществлять взаимный обмен специальной литературой

и материалами по обобщению передового отечественного опыта в области охраны общественного порядка, предотвращения преступности, обеспечения дорожной безопасности, противопожарной охраны и по другим вопросам, представляющим интерес для органов внутренних дел.

Министерство внутренних дел СССР будет направлять в Министерство внутренних дел ЧССР следующие издания :

- журнал "СОВЕТСКАЯ МИЛИЦИЯ" - 10 экз.
- журнал " К НОВОЙ ЖИЗНИ" - 3 экз.
- журнал "ПОЖАРНОЕ ДЕЛО" - 9 экз.
- "Труды Высшей школы МВД СССР",
книги, брошюры и другие издания
Высшей школы МВД СССР - по 3 экз.
- "Труды Всесоюзного научно-иссле-
довательского института МВД СССР",
книги, брошюры и другие издания
ВНИИ МВД СССР - по 3 экз.
- "Экспресс-информация Всесоюзного
научно-исследовательского института
противопожарной обороны МВД СССР" - по 5 экз.

Министерство внутренних дел ЧССР будет направлять в "инис-
терство внутренних дел СССР следующие издания :

- еженедельник "БЕЗОПАСНОСТЬ" - 10 экз.
- журнал "Криминалистический сборник" - 10 экз.
- журнал "Чехословацкая криминалистика" - 6 экз.
- "Статистический ежегодник о состоянии
преступности в ЧССР" - 5 экз.
- журнал "ПОЖАРНАЯ ОХРАНА" - 5 экз.
- "ИНФОРМАТОР" Федерального Управления
Общественной безопасности МВД ЧССР - 2 экз.

Обмен литературой производится бесплатно на основе взаимности.

Редакция журналов и других периодических изданий Министер-
ства внутренних дел ЧССР и Министерства внутренних дел СССР будут
обмениваться в установленном порядке статьями и материалами по
вопросам представляющим взаимный интерес.

Обмен специальной литературой и материалами производится:
со стороны Министерства внутренних дел СССР - через Отдел
внешних сношений МВД СССР ;

-7-

со стороны Министерства внутренних дел ЧССР - через
Международный отдел МВД ЧССР .

Пересылка специальной литературы и материалов произво-
дится ежемесячно .

Статья 11

Настоящий Протокол вступает в силу с момента его
подписания .

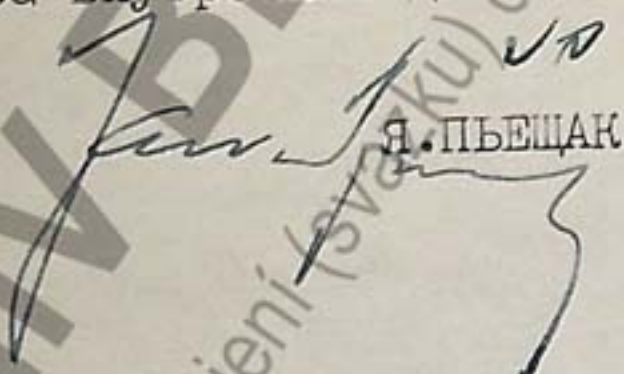
Подведение итогов выполнения мероприятий, предусмотренных
настоящим Протоколом , а также обсуждение и подписание Протокола
на 1973 год будут проведены в IV квартале 1972 года в городе
Москве. С этой целью Стороны обменяются в октябре 1972 года
предложениями к Протоколу на 1973 год .

Протокол исполнен в двух экземплярах , каждый на чешском
и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Совершено в Праге 22 декабря 1971 года .

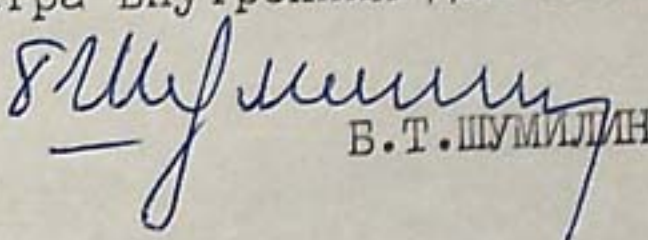
За Министерство внутренних дел
Чехословацкой Социалистической
Республики

Заместитель
Министра внутренних дел ЧССР


Я. ПЬЕШАК

За Министерство внутренних дел
Союза Советских Социалистических
Республик

Заместитель
Министра внутренних дел СССР


В. Т. ШУМИЛИН

